

Rooj Ua Chili thiab Soup Los Sis Chamber of Commerce

Chili or Soup Cook-Off Fundraisers

TSIS NIJ LAIS XEES

LICENSE EXEMPTION

Hmong

Cov koom haum hauv zos uas yog nonprofit, xws li tej pab pawg los sis chamber of commerce (koom haum tswj xyuas tej lag luam hauv zos), yuav ua cov chili los sis soup noj yam tsis muaj lais xees ua mov noj los yeej tau yog tias:

- Lawv lub zos pom zoo rau qhov fundraiser (ua kom tau nyiaj los pab).
- Cov nqis tes pab ua coj raws li tej kevcai lub koom haum tsim tsa.
- Yeej ua tib zoo lo ntawv qhia txog yam zaub siv los ua cov chili los sis soup ntawd.

Tsis yog ua nyob hauv ib lub lab ua noj uas muaj daim lais xees



English

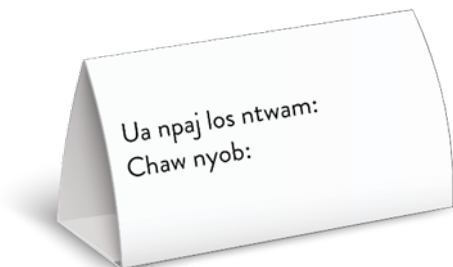
Community-based nonprofit organizations, such as a service group or chamber of commerce, may hold chili or soup cook-offs without a food license if:

- City or town approves the fundraiser.
- Participants follow the food safety rules developed by the organizer.
- Chili or soup is properly labeled.

Not made in a licensed kitchen



**Yog ua nyob hauv ib lub lab ua noj uas
muaj daim lais xees**



Made in a licensed kitchen



Ntaub Ntawv Qhia Ntxiv Txog Kev Cai Ua Zaub Mov Nyab Xeeb Rau Txhua Tus Noj

Resources for developing food safety rules

Minnesota Department of Health Food Safety (www.health.state.mn.us/foodbizsafety)

Minnesota Department of Health Food Business Fact Sheets
(www.health.state.mn.us/communities/environment/food/fs.html)

University of Minnesota Extension Cooking Safely for a Crowd
(<https://extension.umn.edu/preserving-and-preparing/cooking-safely-crowd>)

United States Department of Agriculture (USDA) Cooking for Groups (PDF)
(https://www.fsis.usda.gov/sites/default/files/media_file/2021-02/Cooking_for_Groups.pdf)

Kom zaub mov nyab xeeb noj tau yog pib los ntawm koj

- Tsis txhob mus yog tus ua noj yog tias koj ntuav los sis raws plab.
- Yuav tej khoom tov noj – tshwj xeeb yog nqaij – los ntawm ib lub khw uas muag zaub mov los sis taj laj tshav puam.
- Yuav kom zaub mov nyab xeeb, ua raws li 4 txoj kev no– tu kom huv, ua mov siav, cais tawm thiab tso kom txias.

Tu Kom Huv

- Nquag ntxuav tes thiab tej npoo rooj ua mov noj.

Food safety starts with you

- Do not handle or prepare food if you have vomiting or diarrhea.
- Buy ingredients – especially meats – from a safe source such as a grocery store or farmers’ market.
- Keep food safe by following 4 simple steps – clean, cook, separate and chill.

Clean

- Wash hands and surfaces often.

ROOJ UA CHILI THIAB SOUP LOS PAB NYIAJ/CHILI OR SOUP COOK-OFF
FUNDRAISERS

- Ua raws li tej txheem lus ntxuav tes.
- Ntxuav, yang, tua kab mob thiab siv cua los kom tej diav rawg qhuav.

Ua Mov Siav

- Txhua zaus yuav tsum ua zaub mov kom siav raws li theem kub uas tsim nyog.
- Rov muab zaub mov rhaub dua yam kom sai.
- Cia cov zaub mov kub nyob rau qhov kub.

Cais Tawm

- Tsis txhob muab tej nqaij nyoos thiab lawv tej kua nqaij nyoos xyaw nrog tej zaub mov uas twb siav noj tau lawm.
- Siv cov diav rawg tshiab thaum mus tais zaub tais mov tshiab.
- Ntxuav kiag tes tom qab mus kov tej nqaij nyoos thiab nqaij qaib nyoos.

Cia Kom Txias

- Muab tej zaub mov tso rau tub yees kom sai.
- Cia tso tej zaub mov rau tej tais me lawv thiaj li txias sai.
- Cia cov zaub mov txias nyob rau qhov txias.

- Follow safe handwashing steps.
- Wash, rinse, sanitize and air dry all utensils.

Cook

- Always cook food to safe temperatures.
- Reheat food quickly.
- Keep hot food hot.

Separate

- Keep raw meat, poultry and their juices away from ready-to-eat food.
- Use clean utensils with each new food.
- Wash hands after touching raw meat and poultry.

Chill

- Refrigerate food right away.
- Cool food quickly in small containers.
- Keep cold food cold.

Minnesota Department of Health
Food, Pools, and Lodging Services
PO Box 64975
St. Paul, MN 55164-0975
651-201-4500
health.foodlodging@state.mn.us
www.health.state.mn.us

JANUARY 2019

To obtain this information in a different format, call:
651-201-4500 or 651-201-6000.

Minnesota Department of Agriculture
Food and Feed Safety Division
625 Robert Street N
St. Paul, MN 55155-2538
651-201-6027 or 1-800-697-AGRI

LUB 1 HLIS XYOO 2019

Xav tau cov ntaub ntawv no ua tus qauv txawv qhov
no, hu rau: 651-201-4500 or 651-201-6000.